

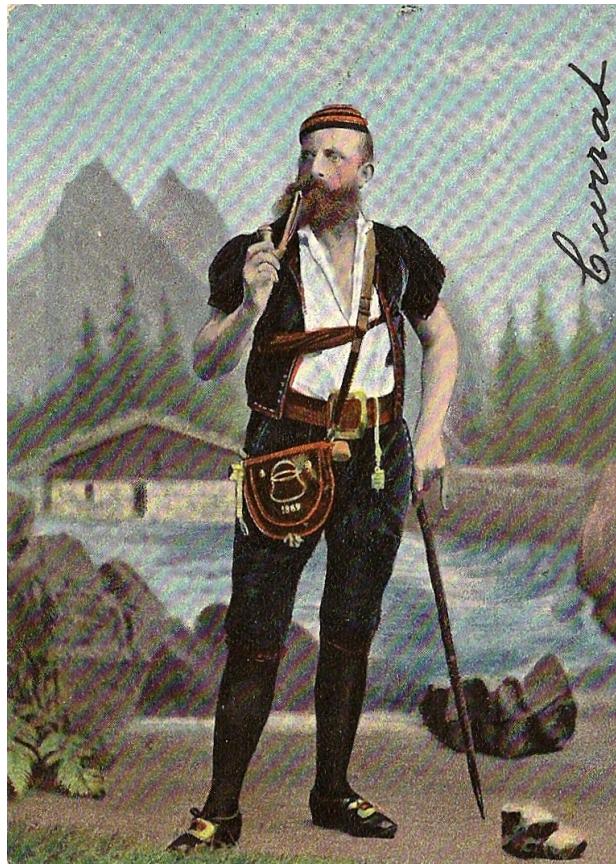
НАША ГАЗЕТА

 nashagazeta.ch

Опубликовано на Швейцария: новости на русском языке (<https://nashagazeta.ch>)

Пастушеская мелодия может стать гимном Фрибурга | Le Ranz des vaches peut devenir l'hymne officiel de Fribourg

Author: Лейла Бабаева, [Фрибург](#), 07.03.2019.



Le Ranz des Vaches.

16494

ARTIST: ATELIER HUGUENIN & CO. ÉDITEURS ZÜRICH DEP. NO

Lé zar mail - lis dei Co - lom - bet - tè
de bon ma-lin sè san - lè - vâ; Ha! ha! ha! ah!
Liau - ba! Liau - ba! por a - ri - â.
Liau - ba! Liau - - ba! por a - ri - â.
Ve-ni - dè to - tet Blantz et nai - rè, rod'z et mo-tail - lè, djou-ven et
ô tré, dé so on Ischa-no, vo za - rio, dé so on treimbiho, ie
trein - - tzo. Ah! Liau - ba, liau - ba, por a - ri -
â. Le sé-nal - li - ré van le prè - mi - re,
le to - te na - - irè van le der - nai - rè. Ah!
Liau - ba, liau - ba, por a - ri - â.
Liau - ba, liau - - ba, por a - ri - â

Пастушеская мелодия – очарование старины ([notreHistoire.ch](#))

Два депутата парламента Фрибурга выступили с предложением сделать песню швейцарских пастухов «Ранц» (Ranz des vaches) официальным гимном кантона. Предложение вызвало неоднозначные реакции: некоторые оппоненты опасаются, что Фрибург будут воспринимать, как сельский кантон.

|

Deux députés du parlement de Fribourg ont proposé de faire du Ranz des vaches l'hymne officiel fribourgeois. L'idée suscite la polémique: on craint que ce chant pastoral ne renvoie une image rurale du canton.

Le Ranz des vaches peut devenir l'hymne officiel de Fribourg

Авторы предложения, члены Народной партии Швейцарии (НПШ/UDC) Николя Колли и Мишель Шевалле полагают, что эта известная во всей Швейцарии песня постепенно стала неофициальным гимном Фрибурга. Народники подчеркивают, что эту мелодию знают все – и молодежь, и пожилые, и что ее исполняют в кантоне несколько раз в году по разным поводам. Теперь правительство и парламент Фрибурга должны дать ответ.

Народное [предание](#) приписывает авторство Ранца пастуху Рессу, который, в свою очередь, подслушал волшебную мелодию у загадочных странников. Интересно, что Жан-Жак Руссо включил Ранц в «Словарь музыки», опубликованный в 1768 году.

В интервью телерадиокомпании RTS фрибургский историк Жан-Пьер Доран не скрывал своего скептицизма, подчеркивая, что милая сердцу швейцарцев мелодия в первую очередь связана с регионом Грюйер и не может быть символом всего кантона. Исследователь напомнил, что пастухи поют эту песню на фрибургском диалекте, а не на одном из официальных языков Конфедерации. Он убежден, что с таким гимном Фрибург будет казаться людям сельским кантом, несмотря на то, что его индустриализация ускорилась еще в 1950-х годах.

Николя Колли не согласен с рассуждениями ученого. Он подчеркнул, что гимн не обязательно должен отражать все разнообразие кантона. Увенчается ли его начинание успехом? Интересно, что у Николя Колли – юридическое образование, он работает адвокатом. Ранее отслужил два года в швейцарской гвардии в Ватикане.

Авторы предложения подчеркивают, что у многих кантонах, включая Вале, Во, Невшатель и Юра, есть официальные гимны, а у Фрибурга – нет. Кроме того, Ранц внесен в репрезентативный список нематериального культурного наследия ЮНЕСКО. Пастушеские мелодии использовали в своих бессмертных произведениях такие композиторы, как Бетховен, Мейербер, Берлиоз. Подтекст этих рассуждений ясен: если не устарела музыка классиков, то песня швейцарских пастухов так же свежа, как и столетия назад. Когда люди носят одежду с фольклорными мотивами, то никто не таращится на них, как на пришельцев из прошлого. Впрочем, как на самом деле будут воспринимать Фрибург, если у него появится такой гимн, наверняка сказать нельзя.

Николя Колли и Мишель Шевалле предлагают правительству кантона, если оно согласится с их доводами, утвердить предлагаемый гимн 20 июля этого года.

[швейцарская культура](#)

Статьи по теме

[Новая строфа швейцарского гимна](#)

[«Дела у Швейцарии шли бы еще лучше, если бы мы чаще пели йодли»](#)

[Мелодия для швейцарского пастуха](#)

Source URL:

<https://dev.nashagazeta.ch/news/politique/pastusheskaya-melodiya-mozhet-stat-gimnom-friburga>